

# THAYNGER

## GROSSAUFLAGE

# Anzeiger

DIE WOCHENZEITUNG FÜR DEN REIAT

**Abstimmung erst im März**  
Das Volk stimmt nächstes Jahr über die Abschaffung des Einwohnerrats ab – später als geplant. **Seite 5**

**Früchte von der Gemeinde**  
Das Abernten der Gemeinde-Obstbäume ist ausdrücklich erwünscht. Ein Augenschein. **Seite 7**

**Urin in der Hose**  
Inkontinenz ist ein Tabu und sehr unangenehm. Eine Fachfrau leistet Abhilfe. **Seite 8**

nives cosmetic and more  
052 649 33 20  
nives-cosmetic.ch  
chantal etter coiffeuse efz und kosmetikerin

alles unter einem dach bei nives cosmetic and more



A1523210

## 66 Zeichen helfen beim Reden



**THAYNGEN** Für Menschen, die sich gar nicht oder nur eingeschränkt mit der Lautsprache ausdrücken können, ist Kommunikation ein schwieriges Unterfangen.

Erleichterung bietet die oben abgebildete Kommunikationstafel. Durch Fingerzeig auf eines der 66 Symbole lässt sich das eine oder andere sagen. Eine solche Kommu-

nikationstafel ist am Samstag auf dem Spielplatz Weierli eingeweiht worden. Sie ist die erste dieser Art im ganzen Kanton. (r.) **Seite 3**  
Bild: Beat Schneckenburger, Thayngen

### DIE GEMEINDE INFORMIERT

**Budget 2023** Der Gemeinderat hat das Budget 2023 verabschiedet und an die Geschäftsprüfungskommission zur Prüfung überwiesen. Voraussichtlich am Dienstag, 8. November, findet eine öffentliche Informationsveranstaltung statt. Die definitive Einladung wird rechtzeitig im «Thaynger Anzeiger» und auf der Internetseite der Gemeinde publiziert. Der Einwohnerrat berät das Budget 2023 an seiner Sitzung vom Donnerstag, 17. November.

**Energiesparmassnahmen** Der Gemeinderat prüft derzeit, mit welchen lokalen Massnahmen (zum Beispiel in den Gemeindeliegenschaften, öffentliche Beleuchtung usw.) die Gemeinde Thayngen einen sinnvollen Beitrag zu den von Bund und Kanton bereits getroffenen Sparmassnahmen leisten kann.

#### ANZEIGEN

Wir bewegen die Region

**Steinemann**

052 635 35 35  
steinemann-sh.ch

Personentransport & Kurierdienst seit 1963

052 643 33 33

**Ring-Taxi.ch**

AutoWaschZentrum.ch

A1520453

**Zentral-Garage**

Ihr kompetenter Partner, wenn es um Ihr Auto geht!

Zentral-Garage Thayngen AG  
R. Mülhaupt

Dorfstrasse 6  
CH-8240 Thayngen  
Tel. +41 (0)52 649 32 20  
A1523116

Fachbetrieb für alle Kraftfahrzeuge  
mail@zgt-muelhaupt.ch  
www.zgt-muelhaupt.ch

**Aktuell**

Wir machen Betriebsferien von:  
**Samstag, 1. 10. 2022, ab 12.00 Uhr bis Samstag, 15. 10. 2022**

METZGEREI  
**Steinemann**  
THAYNGEN

Dorfstrasse 10  
8240 Thayngen  
Telefon 052 649 32 18

A1523124

**WUNDERLI**  
IMMOBILIEN

**Verkauf und Verwaltung von Immobilien.**

Mühlegasse 6, 8240 Thayngen  
Telefon 052 649 11 38

[www.wunderli-immobilien.ch](http://www.wunderli-immobilien.ch)

A1523275

## Evangelisch-reformierte Kirche Thayngen-Opfertshofen

**Mittwoch, 28. September** A1533133

17.30 Israelgebet im Adler

**Freitag, 30. September**

10.15 Gottesdienst im Seniorenzentrum Reiat

**Samstag, 1. Oktober**

17.00 Lobpreis in der Kirche

**Sonntag, 2. Oktober**

9.30 Chinderhüeti im Adler

**9.45 Gottesdienst mit Pfr. Matthias Küng**, Kollekte: Onesimo

### Voranzeige

**Mittwoch, 26. Oktober**

Ökumenischer Seniorennachmittag um 14.30 Uhr im kath. Pfarreisaal, Schlatterweg 7, Thayngen. Vortrag mit H.-C. Ryser «auf Fotopirsch in Wald und Flur». Anschliessend Kaffee und Kuchen.

**Bestattungen: 3.–7. Oktober,**

**Pfr. Matthias Stahlmann, +49 7734**

**97343 oder +49 173 8823562**

Sekretariat: Mi. + Do. am Morgen,

5. + 6.10. 14–16.30 Uhr,

Tel. 052 649 16 58, [www.ref-sh.ch/kg/thayngen-opfertshofen](http://www.ref-sh.ch/kg/thayngen-opfertshofen)

## Freie Evangelische Gemeinde

**Dienstag, 27. September** A1533155

18.30 **Unihockey U16**,

Turnhalle Hammen

20.00 **Gebetsabend**, FEG Cafeteria

**Mittwoch, 28. September**

14.30 **Bibelgespräch**, FEG Cafeteria

**Freitag, 30. September**

17.15 **Unihockey U11**,

Turnhalle Hammen

18.45 **Unihockey U13**,

Turnhalle Hammen

19.30 **Teenie-Club** (12+)

**Samstag, 1. Oktober**

14.00–17.00 **Jungschi**

(für Kinder der 3.–6. Klasse),

Kontakt: 077 493 00 22

19.30 **Jugendgruppe** (15+)

**Sonntag, 2. Oktober**

9.30 **Gottesdienst** mit Abendmahl,

Prediger: Peter Brock,

Kidstreff & Kinderhüte

**Dienstag, 4. Oktober**

14.00 **Kinderwoche** «Daniel und

sein löwenstarker Freund»

Weitere Infos:

[www.feg-thayngen.ch](http://www.feg-thayngen.ch)

## Katholische Kirche

**Sonntag, 2. Oktober** A1533155

**27. Sonntag im Jahreskreis**

9.30 Eucharistiefeier, anschliessend gemütliches Beisammensein mit kleiner kulinarischer Überraschung

**Dienstag, 4. Oktober**

**Hl. Franz von Assisi**

10.00 Seniorenzentrum im Reiat,

Thayngen: Eucharistiefeier

Weitere Infos im «forumKirche»

[www.kath-schaffhausen-reiat.ch](http://www.kath-schaffhausen-reiat.ch)



*Was bleibt,  
wenn alles Vergängliche geht,  
ist die Liebe.*

In tiefer Dankbarkeit und Liebe nehmen wir Abschied  
von unserer Mutter und Grossmutter

## Annelies Lüthy

1.11.1936 – 17.9.2022

Dein Wunsch hat sich nun erfüllt. Du konntest Dein Erdenkleid  
ablegen und bist nun frei, daheim und in Frieden.

Danke für Dein Dasein, Deine Liebe, Dein einzigartiges Wesen.

Du lebst in unseren Herzen weiter.

Vielen Dank an alle Freundinnen und Freunde, Verwandten  
und Bekannten, die Annelies auf ihrem Lebensweg begleitet haben.

Marlies Lüthi & Pirmin Weber

Manuela Lüthi & Manfred Feucht mit Sascha

Die Abschiedsfeier findet im engen Familienkreis in Heiden statt.

Anstelle von Blumen bitten wir um Spenden an:

Alalay, Hilfe für philippinische Barrios, 8240 Thayngen

CH61 0686 6016 3239 6220 8

Traueradresse: Marlies Lüthi, Thalerstrasse 11, 9410 Heiden

A1533086

*Das schönste Denkmal,  
das ein Mensch bekommen kann,  
steht in den Herzen  
seiner Mitmenschen. Albert Schweitzer*

Thayngen, im September 2022

### DANKSAGUNG

## Ernst Keller-Meister

Wir haben einen wunderbaren Menschen verloren, doch die Erinnerung lebt weiter. Herzlichen Dank allen, welche sich mit uns in der Trauer um unseren geliebten Vater verbunden fühlen und uns dies auf so vielfältige Weise zeigen und uns so nahe sind. Danke allen, welche unserem Vater im Leben die Liebe und Wertschätzung sowie den Respekt und den Anstand entgegengebracht haben, welchen er verdient hat.

Einen besonderen Dank möchten wir an Dr. Alex Crivelli für die jahrelange ärztliche Betreuung sowie an Pfarrer Matthias Küng für die einfühlsame Trauerfeier aussprechen.

Papi: Du bleibst für immer in unseren Herzen.  
Deine Kinder

A1533142

## Eine Premiere im Kanton

Auf dem Spielplatz Weierli ist am vergangenen Samstag die erste Spielplatz-Kommunikationstafel im Kanton eingeweiht worden.

**THAYNGEN** «Dieser Spielplatz bietet die besten Voraussetzungen, um die Kommunikation über Symboltafeln in den öffentlichen Raum zu bringen», sagte Katrin Berns. Sie ist Logopädin in Thayngen und ist gemeinsam mit Gudrun Graf ein Gründungsmitglied der UK-Regionalgruppe Schaffhausen und von «Glücksmomente». UK bedeutet «Unterstützte Kommunikation». Mit zum Beispiel Symbolen und Gebärden wird die Lautsprache ergänzt oder ersetzt, um mit dem Umfeld kommunizieren zu können.

Am Samstag hatte also die UK einen grossen Auftritt am Spielplatz Weierli mitten im Dorf. Neben Zelten für Kinderaktivitäten, Kuchenverkauf und einem Ponyerlebnis fand sich auch ein Zelt für die erwachsenen Spielplatzbesucher. «Geballte Power für UK Schweiz», war darauf zu lesen. Für Paula Innerhofer, Vertreterin der gleichnamigen Organisation die beste Gelegenheit, auf die Petition «Eine Stimme für Menschen ohne Lautsprache» aufmerksam zu machen. Unterstützte Kommunikation soll ein fester Bestandteil der Ausbildung von Personen werden, die mit Menschen mit Behinderungen arbeiten.

### Tafel mit 66 Symbolen

Feierlich enthüllte dann Schulreferent Andreas Winzeler im Bei-



Schulreferent Andreas Winzeler weicht die neue Tafel ein.



Die Kommunikationstafel wird sogleich ausprobiert.



An einem Stand wird über eine Petition informiert. Bilder: zvg

sein von jungem und auch älterem Publikum die Tafel mit 66 Symbolen, die den Spielplatz thematisieren. «Der Spielplatz ist extrem beliebt», stellte Andreas Winzeler in seiner kurzen Ansprache fest. «Die Kommunikationstafel mit den Symbolen ist eine wunderbare Ergänzung, darum haben wir das Projekt gerne unterstützt.»

### Bei eingeschränkter Lautsprache

Das engagierte Team rund um «Glücksmomente mit Unterstützter Kommunikation» hat die Tafel der Gemeinde gestiftet. Die Tafel basiert auf der weitverbreiteten Symbolsammlung Metacom, die aus dem Bereich der Unterstützten Kommunikation stammt. Durch das Zeigen auf die Symbole können Gespräche geführt, Wünsche ausgedrückt, Ereignisse kommentiert und Fragen gestellt werden. Unterstützte Kommunikation ermöglicht es Menschen, mit eingeschränkter oder fehlender Lautsprache sowie Personen mit geringen Deutschkenntnissen, ganz selbstverständlich Teil der Gemeinschaft zu werden. Speziell Kinder können von einer frühen Integration und Förderung mitprofitieren. Je mehr sich diese Art von Kommunikation etabliert und je früher Kinder den Umgang damit lernen, umso mehr wird aktives Mitgestalten am öffentlichen Leben für alle möglich. Nutzen Sie also die exklusive Gelegenheit, über die Tafel am Weierli mit anderen Menschen in den Dialog zu treten. Kommunikation ist ein Menschenrecht – nicht nur in Thayngen!

Bettina Laich Dörflingen

Weitere Infos zur Unterstützten Kommunikation: [www.uk-schweiz.ch](http://www.uk-schweiz.ch)

## Die Resultate der Abstimmung

**THAYNGEN** Die Stimmberechtigten der Gemeinde Thayngen haben die Massentierhaltungsinitiative deutlich abgelehnt (1704 Nein zu 717 Ja). Angenommen haben sie hingegen die beiden AHV-Vorlagen (1333 Ja zu 1082 Nein zur Erhöhung der Mehrwertsteuer; 1238 Ja zu 1170 Nein zur Erhöhung des Rentenalters für die Frauen). Auch die Abschaffung der Verrechnungssteuer wäre im Sinn des Thaynger Stimmvolks gewesen (1170 Ja zu 1099 Nein). Doch sowohl kantonale wie auch nationale Vorlage wurde diese Vorlage abgelehnt.

Keine Chance hatte in Thayngen die kantonale Volksinitiative zur Abschaffung der Krankenkassenprämien für Kinder (1619 Nein zu 736 Ja). Das sahen auch die anderen Gemeinden im Kanton so: Sie alle sprachen sich dagegen aus. (r.)



DIE GEMEINDE  
INFORMIERT

### Baubewilligungen

Durch den Gemeinderat wurden Bewilligungen erteilt an:

- Christian und Gabriele König, Gossau: Abbruch und Ersatz-Neubau Einfamilienhaus; GB Thayngen Nr. 1069, Chlenglerweg.

### Bewilligte Anlässe

- 5. und 6. November: Chilbi Thayngen
- 10. und 11. November: Nachtschiessen und Metzgete der Schützengesellschaft Altdorf-Opfertshofen auf der Schiessanlage Altdorf.

## Neue Broschüre mit Freizeitkursen

Auch an langen Winterabenden wird es garantiert nicht langweilig. Das neue Freizeitprogramm der Gemeinde ist da.

**THAYNGEN** Die Infobroschüre über Freizeitkurse und verschiedene Vorträge wird Ende dieser Woche – wie jedes Jahr – in alle

Haushalte der Gemeinde verteilt. Die von der Gemeinde herausgegebene Broschüre kann auch auf der Kanzlei und bei der Bibliothek bezogen werden. Sie ist zudem auf der Gemeinewebsite abrufbar.

In der Broschüre präsentieren verschiedene Anbieter ihre Programme. Vertreten sind der Kulturverein, Pro Senectute, die katholischen und reformierten Frauengruppen, die reformierte und die freievan-

gelische Kirchgemeinde und die Bibliothek. Darüber hinaus bieten private Kursleiterinnen Lektionen an. Unter ihnen sind Gaby Näf-Steiner aus Dachsen (Kochen), Marlis Liechi von «Kreativ-Flower-Power» (Advents- und Weihnachtsdekoration) und Karin Wanner von der «Wullewerkstatt» (Stricken und Häkeln).

Der Kulturverein startet am 27. Oktober mit der Fussballweltmeisterschaft ins Winterhalbjahr.

Der Generalsekretär des Schweizerischen Fussballverbands, Robert Breiter, steht Einwohnerrat Hannes Wipf im Interview Rede und Antwort.

Am 10. Januar geht es um erneuerbare Energie, ein zurzeit viel diskutiertes Thema. Baureferent Christoph Meister, Energiewirt Andres Winzeler und Haustechnikspezialist Samuel Gründler geben Auskunft. (r.)



# Einladung zum Oktoberfest

Freitag, 14. Oktober 22  
Beginn ab 17.00 Uhr

Enrico Maggio sorgt für die musikalische Unterhaltung  
und wir für die **traditionellen Speisen und Getränke.**  
Ihr bringt **Durst, Hunger und gute Laune** mit.



Auf geht's Madels, packt's die Dirndl aus;  
Buben, schlupft in die Lederhosen.  
Die Schönsten werden prämiert!

Wir freuen uns auf Sie!

Seniorenzentrum Im Reiat, Blumenstr. 19, 8240 Thayngen

A1533183

## Einwohnergemeinde Thayngen

Aktuelle Infos: [www.thayngen.ch](http://www.thayngen.ch)



## Einladung zur Informationsveranstaltung "Thema Hochwasser – Massnahmeplanung Biber"

Das Tiefbau Schaffhausen, Abteilung Gewässer, plant im Zusammenhang mit der Gefahrenkarte (Hochwasser) der Biber, im Bereich ab Brücke Mühlwiesstrasse bis zur Brücke Bietingerstrasse, mit baulichen Massnahmen die Hochwassergefahr zu bannen sowie gleichzeitig eine ökologische Aufwertung vorzunehmen.

Zu diesem Thema wird es im Jahr 2023 zu einer kommunalen Abstimmung kommen, weshalb wir Sie bereits jetzt zu einer **Informationsveranstaltung** einladen möchten:

**Mittwoch, 2. November 2022, 19.00 Uhr,**  
**Reckensaal Thayngen**

Eine Anmeldung ist nicht notwendig. Wir freuen uns auf Ihren Besuch und Ihr Interesse.

Gemeinderat Thayngen

A1533234



## Turnen in Thayngen

Saison 22/23 – Oktober – April

### MuKi-/VaKi-Turnen

ab 2,5 Jahren, mit einem Elternteil  
donnerstags, 10.00 – 11.00 Uhr, Hammenturnhalle  
Anmeldung und Infos  
Patricia Schwyn, Tel. 076 309 85 17

### Kinderturnen

ab vollendetem 4. Lebensjahr bis Schuleintritt  
donnerstags, 16.30 – 17.30 Uhr, Hammenturnhalle  
Anmeldung und Infos  
Bettina Bühler, Tel. 079 568 15 31

### Fit durch den Winter

Turnen für alle  
donnerstags, 18.30 – 19.30 Uhr, Hammenturnhalle  
Infos: Thomas Mezger, Tel. 079 440 71 76

→ *Versicherung ist jeweils Sache der Teilnehmer!*

**Wir freuen uns auf euch!**

A1533077



## Chilbi Altdorf

1. und 2. 10. 2022

### Standort beim Schützenhaus Altdorf

#### Attraktionen an beiden Tagen:

- Karussell
- Festwirtschaft
- Raclette
- Schiessstand
- Kaffeestube der Meitlirige Unterer Reiat
- Backwarenstand der Landfrauen mit Buurebrot, Zöpfen, Reiat Schnäggl
- Samstagabend: Gemütliche Bar mit **Liveband AintNobody**



#### Sonntag:

- Mittagsmenü: Rippli und Chrut
- Platzkonzert mit der Zollmusik um 13.00 Uhr

#### Beginn der Veranstaltung:

Samstag ab 14.00 Uhr, Sonntag ab 11.00 Uhr

**Auf Ihren Besuch freuen sich:** Chilbiverein Altdorf, Meitlirige Unterer Reiat, Landfrauen Altdorf-Hofen

A1532364

## Jetzt Jahresabo bestellen für 107 Franken

Telefon: +41 52 633 33 66  
[aboservice@thayngeranzeiger.ch](mailto:aboservice@thayngeranzeiger.ch)

**THAYNGER**  
**Anzeiger**  
DIE WOCHENZEITUNG FÜR DEN REIAT

A1519528

## ■ AUS DEM EINWOHNERRAT

# Parlamente sind gelebte Demokratie

**J**a – auch ich war frustriert, nachdem der Einwohnerrat mit einer knappen Mehrheit die Badi-Sanierung in eine weitere Zusatzschleife geschickt hatte. Deswegen aber gleich den gesamten Einwohnerrat und damit das bewährte politische System infrage stellen? Zum einen gehört es in einer Demokratie dazu, dass man auch mal der unterlegenen Minderheit angehört, zum anderen gibt es unzählige Beispiele, in welchen das Thaynger Parlament hervorragend funktioniert.

Nun werden wir also im nächsten Frühling darüber abstimmen, ob wir den Einwohnerrat abschaffen und zur Gemeindeversammlung zurückkehren möchten. Eine Mischlösung (Gemeindeversammlung und Einwohnerrat) kommt übrigens für Thayngen gar nicht mehr infrage, da dies gemäss kantonalen Gesetzgebung nur für kleine Gemeinden zulässig wäre.

Die Frage «Einwohnerrat oder Gemeindeversammlung» ist zwar durchaus legitim, es ist aber wichtig, dass man sich dabei der folgenden Fakten bewusst ist:

- Im Kanton Schaffhausen und in vielen anderen Kantonen ist für



«Eine Folge der Abschaffung des Einwohnerrates wäre eine unweigerliche Kompetenzverschiebung zum Gemeinderat.»

**Hannes Wipf**  
Einwohnerrat GLP

eine Gemeinde in der Grösse von Thayngen ein politisches Modell mit Einwohnerrat der Regelfall. (Vergleiche mit den Nachbarkantonen Zürich und Thurgau sind insofern nicht statthaft, da dort viele Aufgaben in separaten Bürger- und/oder Schulgemeinden oder in interkommunalen Zweckverbänden ausgelagert sind. Zudem werden dort auch viel mehr Aufgaben direkt von den Kantonsbehörden übernom-

men, sodass in den Gemeinden viel weniger Themen und Entscheide anfallen.) Der gesamtschweizerische Trend geht auch eher zur Schaffung von neuen Parlamenten als zu deren Abschaffung.

- Schweizweit nehmen nur etwa drei Prozent der Stimmberechtigten an Gemeindeversammlungen teil. Die repräsentative Vertretung der Bevölkerung ist dabei zudem sehr schlecht. Es besteht die grosse Gefahr von «manipulierten» Entscheiden durch Mobilisierung einer einzelnen Interessengruppe.
- Da nur alle sechs Monate eine Gemeindeversammlung stattfindet, würden viele Entscheidungen unnötig verzögert.
- Der Einwohnerrat kann in acht Sitzungen pro Jahr und mit deren sorgfältigen Vorbereitung viel mehr Themen behandeln, als dies an zwei Gemeindeversammlungen möglich wäre. Eine Folge der Abschaffung des Einwohnerrates wäre deshalb eine unweigerliche Kompetenzverschiebung zum Gemeinderat. So haben Gemeinderäte in Gemeinden ohne

Parlament teilweise eine bis um das Zehnfache höhere Finanzkompetenz als in Gemeinden mit Einwohnerrat. Zudem würde mit dem Wegfall des Parlaments auch ein wichtiges Kontrollorgan fehlen.

Die Erhöhung der eigenen Kompetenz war vermutlich auch der Grund, dass sich ein Teil des Gemeinderates für die Initiative ausgesprochen hat. Dies geschah jedoch ohne Absprache mit den eigenen Parteien, denn selten waren sich sämtliche (!) politischen Parteien in Thayngen so einig: Die Abschaffung des Einwohnerrates wäre aus demokratischer Sicht fatal für Thayngen.

## Aus dem Einwohnerrat

Einmal im Monat äussert sich eine Einwohnerrätin oder ein Einwohnerrat zu einem selbst gewählten Thema. Die dabei vertretenen Ansichten müssen nicht mit jenen der Redaktion übereinstimmen. (r.)



## DIE GEMEINDE INFORMIERT

### Volksinitiative «Wiedereinführung der Gemeindeversammlung» – Abstimmung auf den

**12. März 2023 verschoben** Der Einwohnerrat hat an der Sitzung vom 25. August beschlossen, die Volksinitiative abzulehnen. Dieser Entscheid macht gemäss dem kantonalen Wahlgesetz eine Urnenabstimmung innerhalb von sechs Monaten nötig (Art. 77 Abs. 4). Von den vorgegebenen Blanko-Abstimmungsterminen fallen der 25. September und der 27. November in diese Frist. Der 25. September war aufgrund der zu kurzen Vorlaufzeit nicht umsetzbar. Inzwischen hat die Staatskanzlei des Kantons Schaffhausen die Gemeinden darüber informiert, dass am 27. November weder Bundes- noch Kantonsvorlagen an die Urne gelangen, und an diesem Termin deshalb keine Abstimmungen stattfinden. Die Durchführung einer kommunalen Abstimmung ist trotzdem möglich, jedoch unverhältnismässig aufwendig und teuer. Da der erste Blanko-Abstimmungstermin 2023 am 12. März nur rund 14 Tage

nach Ablauf der sechsmonatigen Frist stattfindet, hat der Gemeinderat die Initiatorin der Volksinitiative auf Empfehlung der Staatskanzlei angefragt, ob sie mit der Verschiebung der Abstimmung auf diesen Termin einverstanden ist. Yvonne Müller hat ihr Einverständnis erteilt. Somit findet die Urnenabstimmung über die Volksinitiative «Wiedereinführung der Gemeindeversammlung» am Sonntag, 12. März 2023, statt. Eine weitere Verschiebung ist nicht zulässig. Bei einer Ablehnung der Initiative wird der Einwohnerrat beibehalten. Nimmt die Stimmbevölkerung die Initiative an, wird eine zweite Abstimmung über die revidierte Ortsverfassung notwendig. Diese tritt auf den 1. Januar 2025 in Kraft und die Gesamterneuerungswahlen für den Einwohnerrat im Jahr 2024 entfallen.

### Auftragsvergaben

- Der Auftrag für den Ersatz der Masten und Beleuchtungskörper beim Sportplatz «Stockwiesen» wurde zum Betrag von Fr.

142 747.40 an die Firma Zumtobel Licht AG, Zürich, vergeben. Den Zuschlag für die Grabarbeiten der Zuleitungen erhielt die Firma Frei Gartenbau-Erdbau AG, Thayngen, zum Preis von Fr. 42 832.90. Die Elektro-Zuleitungen werden von der Firma Elektro Buchter GmbH, Thayngen, zum Preis von Fr. 57 566.35 erstellt.

- Die Automation der Glocken- und Uhrenanlage der Kirche Opfertshofen wurde zum Preis von Fr. 22 471.85 an die Firma H. Rüetschi AG, Aarau, vergeben. Die elektrischen Installationen werden durch die Firma Elektro Frischknecht GmbH, Thayngen, zum Preis von Fr. 4231.65 und die Schreinerarbeiten durch die Firma Sigg Holzbau AG, Thayngen, zum Preis von Fr. 3218.10 ausgeführt.
- Der Auftrag für die Sanierung von zwei Waldstrassen im «Hasligraben» in Thayngen und im «Schnägge» Opfertshofen wurde zum Preis von Fr. 41 092.95 an die Firma Frei Thayngen AG vergeben. Alle Aufträge inklusive 7,7 Prozent MWST.




**Garage Tanner**  
 www.garagetanner.ch  
 Tel. 052 653 14 54

Ihr offizieller Suzuki-Vertreter in Merishausen.  
**Reparaturen aller Marken**

A1526120

Die Spezialisten für  
**EgoKiefer**  
 Fenster und Türen

Für Sie persönlich  
 vor Ort **in Schaffhausen.**

www.brutsch.ag  

 ■ FENSTER  
 ■ TÜREN  
 ■ VERGLASUNGEN  
**BRUTSCH**

Kesselstrasse 7  
 8200 Schaffhausen  
 Tel. 0848 401 401  
 info@brutsch.ag

Einfach komfortabel.

A1526909

**Einwohnergemeinde  
 Thayngen**  
 Aktuelle Infos: www.thayngen.ch



**Zurückschneiden von  
 Bäumen, Sträuchern und  
 Grünhecken**

**Bis zum 31. Oktober 2022 müssen Hecken, Sträucher und Bäume entlang von Verkehrswegen zurückgeschnitten werden.**

Gestützt auf Art. 24 der Polizeiverordnung der Gemeinde Thayngen erinnern wir hiermit die Liegenschaftsbesitzer an ihre Pflicht:

***Bäume, Sträucher und Grünhecken sind bis auf die Grenze des öffentlichen Grundes zurückzuschneiden.***

In jedem Fall soll die lichte Höhe über öffentlichen Strassen 4,5 m und über Fusswegen und Trottoirs 2,5 m betragen. Weder die öffentliche Beleuchtung noch die Verkehrssicherheit dürfen beeinträchtigt werden. Hausnummern, Verkehrssignale, Strassenbenennungstafeln, Hydranten sowie Schilder dürfen nicht verdeckt sein.

***Bei Nichtbeachtung dieser Auflagen muss das Zurückschneiden durch die Gemeinde, auf Kosten der Grundeigentümer, veranlasst werden.***

Gemeinderat Thayngen

A1533235



**50% Ausgabe-  
 Kommission  
 bis 31.10.2022**

**Clientis  
 Fonds Growth**

Investieren und langfristig ernten


 Wir beraten Sie gerne.

[thayngen.clientis.ch/clientis-fonds](http://thayngen.clientis.ch/clientis-fonds)


**Clientis**  
 Spar- und Leihkasse Thayngen

[thayngen.clientis.ch](http://thayngen.clientis.ch)

A1520433



**Unsere Erfahrung, Ihre Lebensfreude.**

Gesundheit ist unsere Kompetenz, die Lebensqualität von Menschen zu verbessern ist unser Bestreben. Dafür setzen wir uns ein, aus Überzeugung und mit Leidenschaft.

Cilag AG



A1522514

# Auf Baumnuss- und Birnenjagd

Mehrere Grundstücke der Gemeinde sind mit Obst- und Nussbäumen bepflanzt. Seit diesem Jahr ist das Abernten ihrer Früchte ausdrücklich erwünscht. Eine Naschreportage.

**THAYNGEN** Im Frühsommer wurde die im Thaynger Werkhof ausgeheckte Idee vorgestellt. «Gelb markierte Bäume sind freigegeben», lautete die Überschrift des entsprechenden Zeitungsartikels (ThA, 28.6.). Seither haben Werkhofmitarbeiter die Bäume, deren Früchte man hoch offiziell ernten darf, mit gelbem Juteband gekennzeichnet. Kurz darauf berichtete auch die Schaffhauser Tageszeitung über die Aktion.

In der Folge meldeten sich mehrere Personen bei der Gemeindeverwaltung «Wir erhielten Anfragen von Leuten, die wissen wollten, wo die Bäume genau stehen», erzählt der Bereichsleiter Tiefbau Christian Müller. «Wir hatten sogar einen Anruf aus Merishausen.» Auf das zum Ausdruck gebrachte Bedürfnis reagierte die Verwaltung prompt. Sie erstellte eine Onlinekarte, auf der ersichtlich ist, wo welche Art von Frucht- und Nussbäumen steht. Mit Kirschen, Zwetschgen und anderen Fruchtensymbolen sind sie eingezeichnet. Der Karte ist ausserdem zu entnehmen, dass es nicht nur in Thayngen Naschbäume gibt. In Bibern steht ein Apfelbaum und in Altdorf hat



Die freigegebenen Gemeindebäume sind mit einem gelben Juteband markiert. Im Bild ein Nussbaum beim Badiparkplatz. Bilder: vf

es Pflaumen-, Kirschpflaumen- und Birnenbäume.

## Zurückhaltung bei Privaten

Eigentlich war die Idee gewesen, dass sich auch private Baumbesitzer an der Aktion beteiligen. Wenn sie einen Baum haben, dessen Früchte sie der Allgemeinheit zur Verfügung stellen wollen, können sie ihn ebenfalls markieren. Das dafür nötige Juteband können sie bei der Gemeinde beziehen. «Diesbezüglich ist aber nicht viel gegangen», sagt Christian Müller. Das Angebot sei jedoch immer noch gültig: Wer seinen Baum markieren will, kann sich auf dem Sekretariat des Bauamts melden

und dort ein Stück Markierband holen.

Der Schreibende wollte sich ein Bild vor Ort machen und hat auf einer kleinen Radrundfahrt durch Thayngen ein paar Gemeindebäume abgeklappert. Gestartet ist er beim Schwimmbadparkplatz. Der mit dem Band markierte Baum steht unweit der Biberbrücke. Ein zweiter Baum auf der Parkplatzwiese ist nicht markiert und darf demnach auch nicht abgeerntet werden. Nüsse lagen beim Baum an der Biber keine am Boden. Besser sah es bei der Entsorgungsstelle neben dem Weierli-Spielplatz aus. Ein paar Nüsse gab es auch an der Rebbergstrasse. Der dortige Baum

ist allerdings nicht markiert – entweder haben ihn die Werkhofmitarbeiter vergessen oder jemand hat das Band entfernt, um mehr Nüsse für sich zu haben.

## Viele Bäume am Biberradweg

An der Biber zwischen Bietinger- und Emdwiesenstrasse steht entlang des Radwegs nicht weniger als ein Dutzend Bäume. Die meisten davon sind Zwetschgen. Früchte hatte es keine, vielleicht weil die Bäume noch jung sind oder weil die Saison vorbei ist. Besser sah es bei der Wiesenwendliweg-Brücke aus. Ein verschorfter Apfel und drei Birnen, eine davon von Wespen angeknabbert, waren das Ergebnis der Erntebemühungen. Einen kleinen Höhepunkt erlebte der Fruchthändler vor dem «Kraftwerk» an der Bohlstrasse: Dort stiess er nicht nur auf Äpfel und Birnen, sondern auch auf ein paar Mirabellen.

Fazit des kleinen Rundgangs: Eine Familie liess sich mit dem Erntegut nicht ernähren. Aber der Jäger- und Sammeltrieb war befriedigt. Und das Tagessoll an sportlicher Betätigung war erfüllt. Die Botschaft an die Mitarbeiter des Werkhofs lautet: Pflanz weiterhin Obst- und Nussbäume auf öffentlichem Grund. Sie sorgen für Glücksgefühle – nicht nur bei Menschen, sondern auch bei Insekten und Vögeln. Ausserdem kann sich die kinder- und altersfreundliche Gemeinde Thayngen auf diese Weise schon bald rühmen, das Mekka der Schleckmäuler zu sein. (vf)

Infos: <https://thayngen.ch/CMS/Webseite/Home-10965050-DE.html>



Äpfel, Birnen, Nüsse und Mirabellen: Das Sammelergebnis einer einstündigen Radtour durch die Gemeinde.



Auf einer Internetkarte sind die Gemeindebäume, die abgeerntet werden dürfen, mit kleinen Fruchtsymbolen eingezeichnet. Bild: Screenshot

PUBLI BEITRAG

# Beim Lachen fast in die Hosen gemacht

Wer bei diesem Satz insgeheim denkt, «schön für dich, dass es beim «fast» geblieben ist», der sollte unbedingt weiterlesen. Aber auch wer immer noch unbeschwert lachen kann, sollte unbedingt weiterlesen, denn Prävention ist beim Thema Inkontinenz ganz wichtig! Erst fällt es einem gar nicht gross auf, alle paar Wochen ein paar Tröpfchen in die Unterhose, aber dann passiert es immer öfters, so dass man sich mit voller Blase sogar das Lachen verkneifen muss.

Oft getraut man sich erst dann, Hilfe zu holen, wenn der Leidensdruck schon gross ist. Meistens hat man nämlich das Gefühl, man sei die einzige Person, die darunter leidet. Denn niemand erzählt gern davon am Stammtisch, beim Kaffeekränzchen oder in der Krabbelgruppe. Aber Studien zeigen, dass in der Schweiz etwa eine halbe Million Personen unter Inkontinenz leidet, deshalb möchte ich Mut machen, das unangenehme Thema anzusprechen und sich frühzeitig Hilfe zu holen. Oft erreicht man mit den richtigen Massnahmen eine deutliche Verbesserung der Inkontinenz. Häufig sind Frauen nach einer Geburt oder rund um die Wechseljahre davon betroffen, aber auch Männern leiden darunter, zum Beispiel nach einer Prostata-Entfernung.

## Muskulatur ist geschwächt

Es gibt zwei Hauptarten von Inkontinenz. Die *Belastungskontinenz*: Man verliert Urin, Wind oder Stuhl, beim Niesen, Lachen, Husten usw. Das Problem ist hier der Beckenboden. Er ist zu schwach oder zu langsam, um die Harnröhre oder



Therapeutin Debora Nagel im Gespräch mit einer Kundin. Bild: zvg

den After genügend zu verschliessen. Mit gezielten Übungen werden die einzelnen Anteile der Beckenbodenmuskulatur erst wahrgenommen und dann gekräftigt, was in den meisten Fällen eine deutliche Verbesserung der Beckenbodenfunktion erwirkt. Können Sie zum Beispiel die einzelnen Öffnungen des Beckenbodens (Frauen: After, Scheide und Harnröhre; Männer: After und Harnröhre) einzeln anspannen? Das ist am Anfang gar nicht so einfach. Sehr hilfreich ist es, wenn man mithilfe eines Gerätes sieht, wie der Beckenboden anspannt, denn oft täuscht das Gefühl. Und mit der Unterstützung von Elektrotherapie, kann ein sehr schwacher Muskel wieder aufgebaut und gekräftigt werden.

Aber auch eine Verspannung im Beckenboden kann eine Ur-

sache von Inkontinenz sein, weil ein verspannter Muskel nicht beweglich genug ist, um schnell reagieren zu können. Da helfen Entspannungsübungen und die Triggerpunkttherapie (intravaginaler Druck mit dem Finger auf die verhärtete Stelle am Muskel). Sogar Schmerzen im Rücken, Gesäss oder Nacken, können von einer Beckenbodenverspannung hervorgerufen werden und mit einer Triggerpunkttherapie am Beckenboden verbessert werden.

## Blase übernimmt das Kommando

Bei der *Dranginkontinenz* ist nicht der Beckenboden das Problem, sondern die Blase. Im Normalfall bestimmt das Gehirn, wann sich die Blase zusammenziehen und entleeren darf, aber bei der Dranginkontinenz hat die Blase das Kom-

mando übernommen und macht mit uns, was sie will. Gehen Sie mehr als sechs- bis achtmal pro Tag aufs WC, müssen aber trotz starkem Drang gar nicht viel Wasser lösen? Müssen Sie nachts mehr als einmal aufstehen und erreichen sie häufig das WC nicht mehr trocken? Sehr wahrscheinlich hat auch bei Ihnen die Blase das Kommando übernommen! Das ist äusserst schlecht, denn wird die Blase immer zu früh entleert, muss sie sich nie mehr ganz ausdehnen und wird immer kleiner und lässt einen noch schneller aufs WC rennen. In der Beckenbodentherapie lernt man nützliche Tipps und Tricks, wie man die Blase überlisten kann, damit das Hirn wieder das Kommando übernehmen kann. Auch hier gibt es zusätzlich die Möglichkeit mit einem TENS-Gerät (wird auch in der Schmerztherapie benutzt), den Blasenmuskel über die Reflexzonen zu beruhigen.

## Kein Grund zur Verzweiflung

In beiden Fällen gibt es Hoffnung auf Besserung, deshalb resignieren Sie nicht einfach, sondern holen sie sich Hilfe! Ihr Gynäkologe, Urologe oder Hausarzt stellt ihnen gerne eine Verordnung aus, damit die Kosten der Therapie von der Krankenkasse übernommen werden. Und ich freue mich darauf, Sie auf Ihrem Weg zu mehr Freiheit und Lebensqualität begleiten zu dürfen, damit Sie wieder ohne Bedenken herzlich lachen können.

## Debora Nagel

Beckenbodentherapeutin  
Kraftwerk ganz gesund  
Thayngen

ANZEIGEN

**Reiat-Treuhand GmbH**  
Ihr Spezialist für:  
– Steuererklärungen  
– Buchhaltungen  
– Firmengründungen

**RT**  
Klosterstieg 17  
8240 Thayngen  
Tel. 052 649 19 95  
office@reiat-treuhand.ch  
www.reiat-treuhand.ch

A1517030

**Schäffli**  
Schaffhausen zügelt lagert, packt - weltweit

Mühlentalstrasse 174  
CH-8200 Schaffhausen  
+41 (0)52 644 08 80  
info@schaeffli.ch  
www.schaeffli.ch

A1522924

Studio *Aurora*

Professionelle medizinische und kosmetische Fusspflege in Thayngen

Sichern Sie sich noch heute einen Termin!

Svetlana Filatova  
**079 220 87 82**

Termine nur nach telefonischer Vereinbarung.  
svetlana.filatova@gmx.ch | Blumenstrasse 39  
NEU auch im Seniorenzentrum „Im Reiat“

A1519256

...und die Fenster sind von Kunz.

**KUNZ!**

Kunz Fenster AG  
8240 Thayngen  
Telefon 052 645 03 03  
www.kunzfenster.ch

Qualitäts • Made in Switzerland • System

A1522103

## ■ HANDBALL

## Nachwuchsspieler zeigen viel Einsatz



**STAMMHEIM ZH** Der Handballverein Thayngen bestritt am vergangenen Samstag den zweiten Spieltag in Stammheim. In der Mannschaft U9 spielten einige Spieler mit wenig Spielerfahrung und zeigten eine grossartige Steigerung vom ersten Match bis zum letzten Match. Sie konnten viel profitieren von den vier Spielen gegen die gegnerischen Teams aus Schaffhausen, Stammheim und Kaltenbach. Auch die Mannschaft der U-11-Spieler zeigte viel Einsatz und konnte neu Erlerntes direkt im Spiel ausprobieren. Auch die Trainer zeigten sich zufrieden mit den beiden Teams und freuen sich auf den nächsten Spieltag am 6. November in Neftenbach. **Stefanie Müller** Handballverein Thayngen

## ■ LESERBRIEF

## Zur Verschiebung der Abstimmung auf nächstes Jahr

Der Thaynger Einwohnerrat hat an seiner Sitzung vom 25. August unsere Initiative «Wiedereinführung der Gemeindeversammlung» für gültig erklärt und gleichzeitig der Bevölkerung zur Ablehnung empfohlen. Somit kommt es zur Volksabstimmung.

Geplant war die Abstimmung am 27. November dieses Jahres. Da

an diesem Datum aber keine weiteren Abstimmungen stattfinden und eine solche für die Verwaltung einen verhältnismässig hohen finanziellen sowie personellen Aufwand bedeuten würde, haben wir der Verschiebung auf den 12. März 2023 zugestimmt.

Die Initianten freuen sich darauf, dass die Bevölkerung über die

Initiative «Wiedereinführung der Gemeindeversammlung» und so für eine gerechte Demokratie stimmen können. Jetzt wünschen wir aber allen schöne Herbstferien, und bleiben Sie gesund.

**Yvonne Müller** für die Initianten «Wiedereinführung der Gemeindeversammlung»

## Der Kanton heizt etwas weniger

**SCHAFFHAUSEN** Der Kanton Schaffhausen tritt der Energie-spar-Alliance des Bundes bei und übernimmt bei den Sparbemühungen eine Vorreiterrolle. Verschiedene Massnahmen sollen den Energieverbrauch in der kantonalen Verwaltung deutlich reduzieren. Der Kanton appelliert an die Schaffhauser Gemeinden, es ihm gleich zu tun.

Wie der Kanton in einer Mitteilung bekannt gibt, sollen alle benutzten Räumlichkeiten diesen Winter auf 19 Grad als Richttemperatur geheizt werden. Räumlichkeiten, die nicht regelmässig verwendet werden, sollen auf maximal 17 Grad geheizt werden. Diese Reduktion ermöglicht eine Energie-Einsparung um bis zu 25 Prozent. Weitere kleinere Massnahmen wie zum Beispiel die reduzierte Benützung von Aufzügen sollen helfen, diesen Wert weiter zu erhöhen. (r.)

## IMPRESSUM

**Verlag** Thaynger Anzeiger  
Meier + Cie AG, Vordergasse 58,  
8201 Schaffhausen  
aboservice@thayngeranzeiger.ch  
Telefon +41 52 633 33 66

**Redaktion** Vincent Fluck (vf)  
redaktion@thayngeranzeiger.ch  
Telefon +41 52 633 32 38

**Anzeigenverkauf**  
Christian Schnell, anzei-  
genservice@thayngeranzeiger.ch  
Telefon +41 52 633 32 75

**Todesanzeigen** todesanzeigen@  
thayngeranzeiger.ch  
Telefon +41 52 633 32 79

**Layout** Cornelia Zürcher

**Erscheint** in der Regel am Dienstag

**Anzeigenschluss** Montag, 9 Uhr

## ANZEIGEN

Mache jetzt einen InBody Test um deine Körperzusammensetzung zu analysieren. Stimme dein Training darauf ab, um dein Immunsystem zu optimieren und gestärkt durch den Winter zu gehen.

Mehr erfahren →

**KRAFTWERK**

Bohlstrasse 5, 8240 Thayngen  
Tel. 052 640 04 46 Email: fit@kraftwerk.sh

A1524679

**SILBERHOF**

**SCHAFFHAUSER ALTSTADT MIT STIL**  
29 MITEIGENTUMSWOHNUNGEN | 1.5 - 5.5 ZIMMER

[silberhof-sh.ch](https://www.silberhof-sh.ch)

Leben in einer harmonischen, lebendigen Nachbarschaft. Umgeben von kultivierten, offenen Menschen. In urbanem Ambiente, mit nachhaltigen Grundsätzen.

**Graf & Partner Immobilien AG | 052 625 06 65**  
A1533190

## Fussball

### Resultate

FC Stein am Rhein – Reiat United Junioren Db (SH-Cup), 4:7; FC Thayngen Herren 1 – FC Büsingen 1, 5:0; Reiat United Junioren Db – FC Rafzerfeld b, 2:6; FC Thayngen Herren 2 – FC Stammheim 2, 3:2.

### Nächste Spiele

**Dienstag, 27. September**, 20.15 Uhr: SG Thayngen/Neunkirch 1 – SC Veltheim 1; **Mittwoch, 28. September**, 18.30 Uhr: Stein am Rhein / Ramsen – Reiat United Junioren C; 19 Uhr: Reiat United Junioren Eb – VFC Neuhausen 90 b (SH-Cup in Lohn); **Donnerstag, 29. September**, 18.30 Uhr: FC Tössfeld a – Reiat United Junioren Da; 20.30 Uhr: FC Wiesendangen 2 – FC Thayngen Herren 1; **Freitag, 30. September**, 20 Uhr: FC Thayngen – NK Dinamo Schaffhausen; **Samstag, 1. Oktober**, 10 Uhr: Heimspieltag Junioren Eb in Lohn; 13.30 Uhr: FC Stammheim – Reiat United Junioren C; 19.45 Uhr: FC Neunkirch 2 – FC Thayngen Herren 2; **Sonntag, 2. Oktober**, 11 Uhr: SG Thayngen/Neunkirch 1 – Team Furttal Zürich 1b.

Stefan Bösch FC Thayngen

## IN KÜRZE

**Emma Müller wird Erste** Am Sonntag fand in Horgen der Cupfinal der Nachwuchsarmbrustschützen des Zürcher Verbandes statt. Über drei Heimrunden konnten sich die Teilnehmenden für den Final qualifizieren. Bei ungewohnt kühlem Wetter wurden sehr spannende Wettkämpfe geschossen. In der Kategorie A (bis 13 Jahre aufgelegt) erzielte Emma Müller (Thayngen) von Helvetia-Neuhausen den ersten Rang.



Aktive und ehemalige Mitglieder freuen sich auf dem Fronalpstock über den ersten Schnee. Bild: zvg

# Jubiläumsfahrt auf den Stoos

Der Turnverein Unterer Reiat hat seine Jubiläumsturnfahrt in der Inner-schweiz verbracht. Dies mit Verzögerung von ein paar Jährchen.

**STOOS SZ** Die diesjährige Turnfahrt hat in einem speziellen Rahmen stattgefunden. Im Jahr 2011 feierte der Turnverein Unterer Reiat sein 100-Jahr-Jubiläum. Eine dazugehörige Jubiläumsturnfahrt war zwar in Aussicht, wurde allerdings über lange Zeit aufgeschoben. Ganze elf Jahre später, am 111. Jahrestag, war es dann so weit.

Ein Car machte sich am vorletzten Samstagmorgen vom Zentralschulhaus in Richtung Zentralschweiz auf. Mit an Bord war eine 36-köpfige Turnerschar, bestehend aus Aktivmitgliedern, zum Zeitpunkt des 100-Jahr-Jubiläums akti-

ven Turnern und Ehrenmitgliedern des Turnvereins Unterer Reiat.

Die weltweit steilste Standseilbahn beförderte uns auf den Stoos, wo wir unsere Unterkunft für die Nacht bezogen. Der nächste Programmpunkt war das Mittagessen auf dem Fronalpstock. Wie man dorthin kam, war jedem selbst überlassen. Während die Freiluftliebenden unter uns von Anfang an den Sessellift benutzten, stapften die Schneeliebenden durch den Neuschnee hinauf zum Gipfel. Einige Geniesser bevorzugten eine Kombination von Beidem und entschieden sich ab der Mittelstation für den Sessellift, bevor die Füsse ganz nass wurden. Oben angekommen, durften wir bei einer etwas wolkigen Aussicht ein gutes Essen geniessen und vergnügten uns mit Gesellschaftsspielen. Am Abend wurde dann der Grill eingheizt und jeder durfte seinen Spiess individuell gestalten. Das Highlight auf dem Spiess war der berühmte Chili von N. Kuhn. Vielen

Dank dafür, unsere Geschmacksnerven litten nur wenig.

Am Sonntagmorgen gingen einige nochmals auf den Fronalpstock, um doch noch ein Foto mit Aussicht schiessen zu können. Dann ging es pünktlich wieder ins Tal in Richtung unseres letzten Highlights dieser Turnfahrt. Ausgestattet mit Stirnlampen und zwei Höhlenführern, erkundeten wir das Hölloch im Muotathal. Das kilometerlange Höhlensystem faszinierte uns sichtlich, vor allem, als wir plötzlich den Apéro entdeckten. Das war die perfekte Gelegenheit, um auf unsere zwei Geburtstagskinder Nicolas und Matthias anzustossen. Im Namen des gesamten Turnvereines möchte ich mich bei den zwei Organisatoren Christian Zingg und Lukas Bühler bedanken. Es war eine einmalige und spektakuläre Turnfahrt.

Nicola Quadri  
Turnverein Unterer Reiat

## ANZEIGEN

**mit logo DONAG**  
Mitarbeiter des Monats

*Reinigung ist Vertrauenssache!*

Alin Dobre, Spezialreinigungen

Wohnungs + Gebäudereinigungen  
Wallenrütistrasse 10, 8234 Stetten  
052 643 38 33, 079 634 38 36, donag.ch

Schweizer  
Qualitätstreibstoffe  
immer zum MEGA Preis

Bleifrei 95 (E0)  
Super 98  
Diesel (E0)

**THAYNGEN**  
BENZIN  
Grenzstrasse 88

**immochef®**

«Erfolg ist kein Zufall»

**Wir bewerten Ihre Liegenschaft.**

immochef.ch | Schaffhausen | +41 52 551 10 10

**THAYNGER**  
Anzeiger  
DIE WOCHENZEITUNG FÜR DEN REIAT

**Wissen, was in Thayngen läuft.**

Christian Schnell, Kundenberater  
Tel. +41 52 633 32 75  
Anzeigerservice@thayngeranzeiger.ch

# Konzert mit Hegau-Verstärkung

Die Sängerfründ Täinge laden im Oktober zum Konzert ein. Ausserdem freuen sie sich auf neue Sängerinnen und Sänger.

**THAYNGEN** Wir sind in den Vorbereitungen für unser Kirchenkonzert vom 16. Oktober in der reformierten Kirche Thayngen. Wir laden Sie ganz herzlich ein, um 18 Uhr unserem Gesang zu lauschen. Der Gastchor, die Chorgemeinschaft Blumenfeld/Tengen/Talheim, wird das Programm ergänzen, worüber wir uns sehr freuen. Reservieren Sie sich das Datum, es würde uns freuen, Sie dann willkommen zu heissen.

Weiter möchten wir Sie orientieren, dass wir am 5. und 6. November an der Chilbi Thayngen die Wirtschaft im Reckensaal führen, wäre schön, Sie an diesem Wochenende auch begrüssen zu dürfen.

Sollten Sie Freude am Singen haben, sind Sie bei uns genau richtig. Wir sind ein altersdurchmisch-



Nach zweieinhalb Jahren Pause laden die Sängerfründ Täinge wieder zu ihrem Chränzli ein. Archivbild: Theo Kübler

ter Chor von jung bis jung geblieben und freuen uns über jede Frau und jeden Mann, die uns unterstützen möchten. Die Pflege des Chorgesangs, die Geselligkeit sowie die kulturellen Beiträge an die Öffentlichkeit liegen uns sehr am Herzen. Sie dürfen jederzeit bei uns reinschnuppern und sich dann ent-

scheiden. Wir treffen uns jeweils am Montagabend von 20 bis 21.30 Uhr in der Aula im Reckenschulhaus.

**Sonja Hug**  
Sängerfründ Täinge

Sonntag, 16. Oktober, 18 Uhr, reformierte Kirche, Thayngen

# Panzer aus dem Kalten Krieg

**SCHAFFHAUSEN** Am kommenden Samstag präsentiert das Museum im Zeughausareal seine historischen Panzer. Diese einzigartige Sammlung von 21 Panzern, die alle einmal in der Schweizer Armee im Einsatz waren und noch heute fahrbereit sind, erzählt die Geschichte der «Mechanisierung der Schweizer Armee», angefangen beim Panzerwagen 39 «Praga» bis zum Panzer 87 «Leopard» und zur Panzerhaubitze M-109 Kawest. Diese Panzer sind wertvolle historische Zeugen des Widerstands im Kalten Krieg. Ab 8.30 Uhr fahren 15 Panzer in einem öffentlichen Korso von Neuhausen nach Schaffhausen und ab 15.30 Uhr wieder zurück. (r.)

Samstag, 1. Oktober, 8.30 bis 16 Uhr, Museum im Zeughaus, Randenstrasse 34, Schaffhausen; [www.museumimzeughaus.ch](http://www.museumimzeughaus.ch)

## WITZ DER WOCHE

Neuerdings sagt man nicht mehr Ratte, sondern Nagetier mit Kanalisationshintergrund.

# Kostenlose ÖV-Kurse

**SCHAFFHAUSEN** Nach zwei Jahren Pause starten wiederum die ÖV-Kurse für Einsteiger und Vielfahrerinnen. An drei Vormittagen

geben Expertinnen und Experten der Verkehrsbetriebe Schaffhausen (VBSH) Tipps zum öffentlichen Verkehr (ÖV) und beantworten Fragen nicht nur rund ums Busfahren.

Laut einer VBSH-Mitteilung thematisiert der erste Kurs den

Swisspass, die rote Trägerkarte des Schweizer ÖV: Was kann der Swisspass? Wie funktioniert er und kann ich den ÖV auch ohne ihn benutzen? Der Kurs findet am kommenden Mittwoch statt. Es ist keine Anmeldung erforderlich, der Kurs ist kostenlos. Weitere Kurse

finden statt am Mittwoch, 26. Oktober (ÖV-Apps) und am Mittwoch, 30. November (Tipps für Insider). (r.)

Mittwoch, 28. September, 10 bis 11 Uhr; Treffpunkt: Kundencenter Ticketeria, Bahnhof. Schaffhausen.

ANZEIGEN



**Sängerfründ Täinge**  
& Gastchor  
**Chorgemeinschaft**  
Blumenfeld / Tengen / Talheim  
Reformierte Kirche Thayngen  
**16. Oktober 2022 um 18.00 Uhr**  
Eintritt frei: Spenden sind willkommen

A1533065

## Computer-Reparaturen aller Marken

Viele Rabatt-Schnäppchen im Demo-raum. PC Direkt Systems AG, Grubenstrasse 108, SH. Jetzt anrufen, Tel. 052 674 09 90, oder vorbeischaun. [www.pcds.ch](http://www.pcds.ch).

A1522180

**THAYNGER**  
Anzeiger DI WOCHEZEITUNG FÜR DEN REAT

**Ihre Zeitung, Ihre Plattform.**

Kontakt: Tel. +41 52 633 32 38  
[redaktion@thayngeranzeiger.ch](mailto:redaktion@thayngeranzeiger.ch)



**Thaynger Flohmarkt**

Wann: **8. Oktober 2022, von 8 bis 16 Uhr**

Wo: **Bahnhofstrasse** (gegenüber Coop)

Anmeldung bei Karin Prutschi  
076 348 08 88, [kprutschi@gmail.com](mailto:kprutschi@gmail.com)

**Pfadiis Tüschliimärgt**

Am **8. 10.**, beim **Kreuzplatz**, 8-16 Uhr

Anmeldungen  
[abteilungsleiter@pfadi-thayngen.ch](mailto:abteilungsleiter@pfadi-thayngen.ch)



A1532813

## Zwei Tage lang ist Chilbi

**ALTDORF** Der Chilbiverein Altdorf, die Meitlirige Unterer Reiat und die Landfrauen Altdorf-Hofen laden zur traditionellen Chilbi ein. Zu den Attraktionen gehören ein Karussell, eine Festwirtschaft, Raclette, ein Schiessstand, eine Kaffeestube der Meitlirige Unterer Reiat, ein Backwarenstand der Landfrauen und am Samstagabend eine gemütliche Bar mit der Liveband «AintNobody». Am Sonntag, um 13 Uhr gibt die Zollmusik ein Platzkonzert. (r.)

Samstag, 1. Oktober, ab 14 Uhr, und Sonntag, 2. Oktober, ab 11 Uhr, Schützenhaus, Altdorf.

## Krippenspiel sucht Kinder

**THAYNGEN** Am Sonntag, 18. Dezember, um 17 Uhr findet das Krippenspiel «Weihnachten in der Rumpelkammer» in der reformierten Kirche Thayngen statt. Wir spielen eine lustige Version der Weihnachtsgeschichte aus Sicht der Mäuse Piccolo und Penelope. Dazu brauchen wir so viele Kinder wie möglich, die mitspielen und helfen möchten! Melde dich bei Interesse unbedingt unter 052 649 16 58 oder sekretariat.thayngen@gmail.com.

**Elias Küng**  
Evang.-ref. Kirchgemeinde  
Thayngen-Opfertshofen

ANZEIGEN

### Ärztlicher Notfalldienst im Reiat

Ärztlicher Notfalldienst bei Abwesenheit von Hausärztin und Hausarzt sowie deren Stellvertreter:

Notfallpraxis im Kantonsspital:  
Telefon 052 634 34 00

Für dringende Notfälle und Ambulanz:  
Telefon 144 A1532643

Abwesenheiten:  
Dr. L. Margreth, 24.9. – 2.10.2022  
Dr. A. Crivelli, 1. – 16.10.2022  
Dr. L. Mekelburg, 1. – 16.10.2022  
Dr. S. Schmid, 5. – 17.10.2022



Hochwertige Pflege- und Hauswirtschaftsleistungen.  
Vom Original, mit Leistungsauftrag der Gemeinde Thayngen.

Büro: 052 647 66 00  
(Mo.–Fr. von 8.00 – 11.00 Uhr)  
Natel: 079 409 57 56  
(Mo.–So. von 7.00 – 22.00 Uhr) A1521781



## AGENDA

MI., 28. SEPTEMBER

- **Mittagstisch**, jeden vierten Mittwoch im Monat, 12 Uhr, Unterbau, Pfarrei St. Maria & Antonius, Thayngen; Anmeldung bis am Vortag, 11 Uhr, 052 649 31 72.

- **Bibelgespräch** 14.30 Uhr, FEG-Cafeteria, Thayngen.

DO., 29. SEPTEMBER

- **Informationen aus der Schule**, 18 Uhr, Saal Restaurant Gemeindehaus, Thayngen.

- **Einwohnerrat**, 19 Uhr, Saal Restaurant Gemeindehaus, Thayngen.

SA., 1. OKTOBER

- **Herbstferien** Beginn.
- **Chilbi Altdorf** beim Schützenhaus, Altdorf.
- **Fotoausstellung** von Bruno und Eric Bühler, 13 bis 17 Uhr, Kulturzentrum Sternen, Thayngen.
- **Jungschilbi** für Kinder der 3. bis 6. Klasse, 14 bis 17 Uhr, Parkplatz FEG, Thay.

SO., 2. OKTOBER

- **Chilbi Altdorf** beim Schützenhaus, Altdorf.
- **Fotoausstellung** von Bruno und Eric Bühler, 13 bis 17 Uhr, Kulturzentrum Sternen, Thayngen.

FR., 7. OKTOBER

- **Mittagstisch** für Senioren des Unteren und Obe-

ren Reiat, jeden ersten Freitag im Monat, Restaurant Sternen, Lohn; An- und Abmeldung bei Silvia Vonrufs, 079 399 17 49, bis Mittwoch, 12 Uhr.

SA., 8. OKTOBER

- **Flohmarkt** 8 bis 16 Uhr, beim Kreuzplatz.
- **Schreibmaschinenmuseum** jeden zweiten Samstag im Monat, 14–17 Uhr, altes Schulhaus, Dorfstr. 22, Bibern; Eintritt: 8 Fr.

SO., 9. OKTOBER

- **Abschlussgottesdienst** der Kinderwoche, 9.30 Uhr, mit anschliessendem Aperero, FEG Thayngen.

MI., 12. OKTOBER

- **Mittagstisch** in der FEG, 12 Uhr. Anmeldung Judith Bühler: 052 649 12 25.

DO., 13. OKTOBER

- **Mittagstisch** jeden zweiten Donnerstag im Monat, 12 Uhr, bei Urs Leu Catering, Thayngen. Abmelden bei Joe Waldvogel, 052 649 33 26.

FR., 14. OKTOBER

- **Oktoberfest** ab 17 Uhr, mit Musik von Enrico Maggio, Seniorenzentrum Im Reiat, Blumenstr. 19, Thayngen

SA., 15. OKTOBER

- **Meisterschaftsspiele** des Handballvereins

Thayngen, Sporthalle Stockwiesen, Thayngen.

SO., 16. OKTOBER

- **Konzert** der Sängerknaben, 18 Uhr, reformierte Kirche, Thayngen.

MO., 17. OKTOBER

- **Polysportcamp** für Kinder und Jugendliche, Sportplatz Stockwiesen, Thayngen. Von Montag, 17., bis Freitag, 21. Oktober.

MI., 19. OKTOBER

- **Frauenkafi** Marlis Liechi: «Mit Kräutern und Wickel durch die Winterzeit», 9 bis 11 Uhr, Unterbau der kath. Kirche, Thayngen.

SA., 22. OKTOBER

- **Jugendgruppe** (15+), 19.30 Uhr, FEG Thayngen.

SO., 23. OKTOBER

- **Herbstferien** Ende.

DI., 25. OKTOBER

- **Gebetsabend** 20 Uhr, FEG-Cafeteria, Thay.

MI., 26. OKTOBER

- **Mittagstisch**, jeden vierten Mittwoch im Monat, 12 Uhr, Unterbau, Pfarrei St. Maria & Antonius, Thayngen; Anmeldung bis am Vortag, 11 Uhr, 052 649 31 72.

- **Ökumenischer Seniorennachmittag**, «Auf Foto-

pirsch in Wald und Flur» mit dem Weinländer Wildfotografen Hans Caspar Ryser, 14.30 Uhr, Katholischer Pfarreisaal, Schlatterweg 7, Thayngen.

DO., 27. OKTOBER

- **Öffentlicher Anlass** Kulturverein Thayngen Reiat: «Die Fussball-Nati vor der WM in Katar», 19.30 Uhr, Saal, Restaurant Gemeindehaus, Thayngen.

SO., 30. OKTOBER

- **Unihockey-Meisterschaften** Sporthalle Stockwiesen, Thayngen.
- **Konzert-Gottesdienst** mit der Brassband Thayngen-Wilchingen, 9.30 Uhr, FEG Thayngen.

FR., 4. NOVEMBER

- **Mittagstisch** für Senioren des Unteren und Oberen Reiat, jeden ersten Freitag im Monat, Restaurant Reiatstube, Opfershofen; An- und Abmeldung bei Silvia Vonrufs, 079 399 17 49, bis Mittwoch, 12 Uhr.

SA., 5. NOVEMBER

- **Chilbi Thayngen** Reckensaal und Umgebung.
- **Preisjassen** Schützenstube, Altdorf.

SO., 6. NOVEMBER

- **Chilbi Thayngen** Reckensaal und Umgebung.

ANZEIGEN

**TAXI**

# REIAT

einheimisch – regional – schweizweit

Reiat Taxi Steinemann

info@taxi-reiat.ch  
www.taxi-reiat.ch

079 255 04 00

A1522915

■ Verkauf ■ Service ■ Reparaturen

## reiat

motorgeräte

STIHL®

Hugo Zangger | 8235 Lohn  
Tel. 052 649 39 61  
www.reiat-motorgeraete.ch

# SCHERRER

GEBÄUDEHÜLLEN AG

8240 THAYNGEN + 052 649 49 00

Ihr Dachdecker im Reiat!

FACHPARTNER FÜR GEBÄUDEHÜLLE, ENERGETISCHE SANIERUNG UND SOLARTECHNIK A1530236

WWW.SCHERRER.SWISS